



FZLS 1008V-E

ŠTIEPAČKA DREVA 8 T

NÁVOD NA OBSLUHU

OBSAH

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	64
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	65
3. ÚVOD	68
4. SYMBOLY	68
5. BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA A POKYNY	70
6. SÚČASŤ DODÁVKY	74
7. ZOSTAVENIE	75
8. SPOZNAJTE SVOJ STROJ	78
9. PREPRAVA	79
10. PREMIESTNENIE ŠTIEPAČKY DREVA NA PRACOVISKO	79
11. PREVÁDZKA ŠTIEPAČKY	80
12. VÝMENA HYDRAULICKÉHO OLEJA	83
13. BRÚSENIE KLINA	84
14. RIEŠENIE PROBLÉMOV	85
15. ELEKTRICKÁ SCHÉMA	86
16. SCHÉMA HYDRAULICKÉHO SYSTÉMU	87
17. SCHÉMA DIELOV	88
18. LIKVIDÁCIA	91
19. VYHLÁSENIE O ZHODE	92

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Dôležité bezpečnostné upozornenia


- ✿ Výrobok opatrne vybalte a dávajte pritom pozor, aby z obalu nevypadla žiadna súčasť výrobku, kým nebude skontrolovaná úplnosť dodávky.
- ✿ Uložte tento výrobok na suchom mieste mimo dosahu detí.
- ✿ Prečítajte si všetky varovania a pokyny. Ak nebudete dodržiavať uvedené výstrahy a pokyny, môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, k požiaru alebo k vážnemu zraneniu.

Balenie

Tento výrobok je umiestnený v obale, ktorý zabráňuje jeho poškodeniu počas prepravy. Tento obal predstavuje znovu využiteľnú surovinu, a preto ho môžete odovzdať na recykláciu.

Pokyny na použitie

Pred začatím práce s náradím s motorickým pohonom si prečítajte nasledujúce pokyny týkajúce sa bezpečnosti a spôsobu používania. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a so správnym použitím náradia s motorickým pohonom. Návod na obsluhu príručky uložte na bezpečnom mieste, kde ho bude možné ľahko nájsť v prípade potreby opakovaného nahliadnutia. Aspoň počas platnosti záruky uschovajte originálny obal vrátane vnútorného obalového materiálu, záručného listu a dokladu o kúpe. Ak potrebujete toto náradie s motorickým pohonom prepraviť, zabalte ho do originálnej lepenkovej škatule, aby bola zaistená jeho maximálna ochrana počas manipulácie a prepravy (napríklad pri sťahovaní alebo pri odosielaní náradia s motorickým pohonom do servisného strediska s cieľom vykonania opravy).

 **Poznámka:** Ak budete náradie s motorickým pohonom odovzdávať inej osobe, priložte k nemu tento návod na obsluhu.

Dodržiavanie pokynov uvedených v priloženom návode na obsluhu je nevyhnutným predpokladom správneho spôsobu používania tohto náradia s motorickým pohonom. Okrem pokynov na obsluhu obsahuje tento návod na obsluhu aj pokyny na vykonávanie údržby a opráv.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za nehody alebo škody vzniknuté v dôsledku nedodržiavania pokynov v tomto návode.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



POZOR!

Oboznámte sa so všetkými výstrahami a bezpečnostnými pokynmi a s pokynmi na obsluhu náradia s motorickým pohonom.



POZOR!

V prípade nedodržania varovaní alebo bezpečnostných pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu zraneniu.



POZOR!

Všetky výstrahy a bezpečnostné pokyny uchovávajte na vhodnom, dobre prístupnom mieste na prípadné neskoršie nahliadnutie.




Poznámka: Pojem „náradie s motorickým pohonom“ vo všetkých nižšie uvedených výstrahách definuje elektrické náradie s motorickým pohonom napájané z elektrickej siete (pohyblivým prívodným káblom).

Bezpečnosť v pracovnom priestore

- ☼ Pracovný priestor udržiajte v čistote a dobre osvetlený. Neporiadok a temné miesta na pracovisku sú príčinou nehôd.
- ☼ Náradie s motorickým pohonom nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, s horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom. Náradie s motorickým pohonom vytvára iskrenie, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
- ☼ Pri používaní náradia s motorickým pohonom zabráňte deform a iným osobám v prístupe k náradiu s motorickým pohonom. Pri odpútaní vašej pozornosti môžete stratiť kontrolu nad náradím s motorickým pohonom.

Bezpečnosť pri práci s náradím s motorickým pohonom

- ☼ Zástrčka pohyblivého napájacieho kábla musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Pri náradí s motorickým pohonom vybavenom ochranným uzemnením nikdy nepoužívajte adaptéry zásuviek. Zástrčky nepoškodené úpravami, ktoré zodpovedajú sieťovej zásuvke, obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ☼ Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými objektmi, napríklad potrubím, radiátormi kúrenia, sporákmi a chladničkami. Nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom je väčšie, keď je vaše telo prepojené so zemou.
- ☼ Náradie s motorickým pohonom nevystavujte dažďu, vlhkosti alebo moku. Vniknutie vody do náradia s motorickým pohonom zvyšuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ☼ Pohyblivý napájací kábel nikdy nepoužívajte na iné účely. Náradie s motorickým pohonom nikdy neprenášajte alebo neťahajte za napájací kábel a nevyťahujte zástrčku zo zásuvky za napájací kábel. Napájací kábel chráňte pred horúčavou, tukom, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodený alebo zamotaný napájací kábel zvyšuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ☼ Ak používate náradie s motorickým pohonom vonku, používajte predlžovací kábel, ktorý je vhodný pre vonkajšie prostredie. Použitie predlžovacieho kábla určeného do vonkajšieho prostredia znižuje nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom.
- ☼ Ak používate náradie s motorickým pohonom vo vlhkom prostredí, v napájacom obvode používajte prúdových chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

 **Poznámka:** Pojem „prúdový chránič“ (RCD – residual current device) sa môže nahradiť pojmom „preušovač obvodu zemného spojenia“ (GFCI – ground fault circuit interrupter) alebo „istič zemného zvodového obvodu“ (ELCB – earth leakage circuit breaker).

Bezpečnosť osôb

- ✿ Pri práci s náradím s motorickým pohonom buďte neustále v strehu, sledujte svoju činnosť a používajte obvyklé zmyslové vnímanie. Náradie s motorickým pohonom nepoužívajte, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri práci s náradím s motorickým pohonom môže viesť k ťažkému zraneniu.
- ✿ Používajte osobné ochranné pracovné prostriedky. Vždy používajte ochranu zraku. Používajte osobné ochranné pracovné prostriedky, napr. respirátor, ochrannú obuv s protišmykovou podrážkou alebo chrániče sluchu vhodné pre pracovné podmienky; znižujú riziko zranenia.
- ✿ Vyvarujte sa neúmyselného spustenia náradia s motorickým pohonom. Pred pripojením k napájaniu, pred pripojením batérie, pred uložením alebo pred prenášaním náradia s motorickým pohonom skontrolujte, či je spúšťač spínač vo vypnutej polohe. Prenášanie náradia s motorickým pohonom s prstom na spúšti alebo pripojenie napájacieho kábla k elektrickej sieti pri stlačenej spúšti môže spôsobiť nehodu.
- ✿ Pred zapnutím náradia s motorickým pohonom odstráňte všetky nastavovacie nástroje a kľúče. Kľúče alebo nastavovacie nástroje zabudnuté na rotujúcich častiach náradia s motorickým pohonom môžu spôsobiť úraz.
- ✿ Pracujte iba v miestach, ktoré sú vo vašom bezpečnom dosahu. Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. Takto budete mať náradie s motorickým pohonom v neočakávaných situáciách lepšie pod kontrolou.
- ✿ Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby vaše vlasy, odevy a rukavice boli v dostatočnej vzdialenosti od pohybujúcich sa súčastí. Voľný odev, šperky a dlhé vlasy môžu byť pohybujúcimi sa dielmi zachytené.
- ✿ Ak je k dispozícii zariadenie na odsávanie a zber prachu, dbajte na správne pripojenie a použitie takého zariadenia. Použitie takého vybavenia môže obmedziť nebezpečenstvo predstavované vytváraným prachom.

Používanie a údržba náradia s motorickým pohonom

- ✿ Náradie s motorickým pohonom neprefažujte. Náradie s motorickým pohonom používajte v súlade s vykonávanou prácou. Vhodné náradie s motorickým pohonom pre danú úlohu vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie.
- ✿ Nepoužívajte náradie s motorickým pohonom, ktoré nie je možné zapínať a vypínať vypínačom. Každé náradie s motorickým pohonom s nefunkčným vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
- ✿ Pred nastavovaním náradia s motorickým pohonom, pred výmenou príslušenstva alebo keď náradie s motorickým pohonom nebudete používať, vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného zapnutia náradia s motorickým pohonom.
- ✿ Ak sa náradie s motorickým pohonom nepoužíva, uložte ho mimo dosahu a zabráňte osobám neoboznámeným s náradím s motorickým pohonom alebo s týmto návodom, aby s náradím s motorickým pohonom pracovali. Náradie s motorickým pohonom je v rukách neskúsených používateľov nebezpečné.
- ✿ Vykonávajte údržbu náradia. Skontrolujte nastavenie pohyblivých častí a ich pohyb, zamerajte sa na praskliny, odlomené diely alebo iné podmienky, ktoré môžu narušovať správnu prevádzku náradia s motorickým pohonom.

Ak je náradie s motorickým pohonom poškodené, pred ďalším použitím sa musí opraviť. Mnoho nehôd býva spôsobených nedostatočnou údržbou náradia s motorickým pohonom.

- ✿ Rezacie náradie s motorickým pohonom udržiajte čisté a ostré. Správne udržiavané a ostré rezacie náradie s motorickým pohonom má menšiu tendenciu na uviaznutie v materiáli a takisto sa lepšie ovláda.
- ✿ Náradie s motorickým pohonom, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom opísaným pre konkrétny typ náradia s motorickým pohonom, s ohľadom na dané pracovné podmienky a druh vykonávanej práce. Použitie náradia s motorickým pohonom na iné účely, než na ktoré je skonštruované, môže viesť k nebezpečným situáciám.

Servis

- ✿ Opravy náradia s motorickým pohonom zverujte kvalifikovanému opravárovi, ktorý bude používať iba originálne náhradné diely. Takto sa zaisťujú rovnakú úroveň kvality ako pred opravou náradia s motorickým pohonom.

Skladovanie

- ✿ náradie s motorickým pohonom premiestňujte a skladujte len s nasadeným ochranným krytom
- ✿ náradie s motorickým pohonom pred uskladnením dôkladne očistite a vykonajte príslušnú údržbu
- ✿ pred prepravou náradia s motorickým pohonom ho zaisťujte proti úniku oleja, poškodeniu a aby nemohlo spôsobiť zranenie

3. ÚVOD

Vaša nová štiepačka dreva bude viac než len spĺňať vaše očakávania. Bola vyrobená s prísnyimi štandardmi kvality, aby spĺňala maximálne výkonnostné kritériá. Zistíte, že sa jednoducho a bezpečne ovláda a pri správnej starostlivosti vám bude mnoho rokov spoľahlivo slúžiť.






⚠ POZOR!

Pred použitím novej štiepačky dreva si pozorne prečítajte celý návod na obsluhu. Venujte špeciálnu pozornosť dodržiavaniu pokynov a varovaniu.

4. SYMBOLY

Na výrobnom štítku stroja môžu byť symboly. Predstavujú dôležité informácie o produkte alebo pokyny na jeho používanie.

	Pred použitím stroja si pozorne prečítajte tieto pokyny.
	Používajte ochrannú obuv!
	Používajte ochranné rukavice!
	Používajte ochranu zraku! Používajte ochranu sluchu!
 	Udržujte pracovný priestor uprataný! Neporiadok môže byť príčinou nehôd.
	Neodstraňujte žiadne ochranné alebo bezpečnostné zariadenia, ani ich neupravujte.
	Použitý olej likvidujte šetrne k životnému prostrediu.
	Nepoužívajte za dažďa.

	Nebezpečenstvo! Bud'te v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí!
	Uviaznuté kláty neodstraňujte rukami.
	Pred akoukoľvek údržbou alebo čistením vždy odpojte napájanie.
	Vyvarujte sa zranenia spôsobeného pohybom štiepacieho ostria.
	Okolostojace osoby udržiajte v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru.

5. BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA A POKYNY

OBOZNÁMTE SA S VAŠOU ŠTIEPAČKOU DREVA

Prečítajte si a pochopte návod na obsluhu a štítky umiestnené na štiepačke dreva. Oboznámte sa s aplikáciami a obmedzeniami a tiež so špecifickými potenciálnymi rizikami.

DROGY, ALKOHOOL A LIEKY

Štiepačku dreva neprevádzkujte pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, ktoré môžu narušiť vašu schopnosť ju správne používať.

VYVARUJTE SA NEBEZPEČNÝCH PODMIENOK

Štiepačku dreva vždy prevádzkujte na suchom, pevnom a vodorovnom podklade. Štiepačku dreva nikdy neprevádzkujte na klzkom, mokrom, blatistom alebo zľadovatenom povrchu. Zvolené miesto musí byť bez vysokej trávy, krovia alebo iných prekážok. Musí byť dostatok miesta na manipuláciu a zachovanie pozornosti pracovníka obsluhy. Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.

Preplnený priestor môže viesť k úrazom. Aby sa predišlo zakopnutiu, nenechávajte náradie, kláty alebo iné predmety povaľovať sa v pracovnom priestore. Štiepačku dreva nevystavujte dažďu, nepoužívajte ju vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Nepoužívajte ju v priestore s výparmi lakov, rozpúšťadiel alebo horľavých kvapalín, pretože predstavujú potenciálne riziko.

PREZRITE SI VAŠU ŠTIEPAČKU DREVA

Pred zapnutím si vašu štiepačku dreva prezrite. Zaistíte, aby boli kryty na správnom mieste a v prevádzkyschopnom stave. Zvyknite si kontrolovať, či nastavovacie kľúče a nástroje sú odstránené z priestoru náradia pred jeho zapnutím. Pred použitím vymeňte poškodené, chýbajúce alebo chybné diely. Dbajte na spoľahlivé utiahnutie všetkých matíc, skrutiek, svorníkov, spojov hydrauliky, hadicových spŕon atď. Vždy kontrolujte hladinu oleja v nádrži hydraulického oleja. Štiepačku dreva nikdy neprevádzkujte, ak vyžaduje opravu alebo je v zlom mechanickom stave.

VHODNE SA OBLIEKAJTE

Nenoste voľné odevy, rukavice, kravaty alebo šperky (prstene, náramkové hodinky).

Mohli by byť zachytené pohybujúcimi sa dielmi.

Pri práci sa odporúča používať ochranné elektricky nevodivé rukavice a protišmykovú obuv. Používajte ochrannú sieťku na vlasy, ktorá bude vlasy pridŕžiavať a brániť ich zachyteniu do stroja.

CHRÁŇTE SI OČI A TVÁR

Štiepačka dreva môže vymrštíť cudzie telesá do očí. To môže spôsobiť trvalé poškodenie zraku. Vždy používajte ochranné okuliare. Obyčajné okuliare majú sklá, ktoré odolávajú len nárazu. Nie sú to ochranné okuliare.

PREDLŽOVACIE KÁBLE

Nesprávne použitie predlžovacích káblov môže spôsobiť nesprávny chod štiepačky dreva, ktorý môže mať za následok prehriatie. Dbajte na to, aby predlžovací kábel bol dlhý maximálne 10 m a prierez každého vodiča bol minimálne 2,5 mm², aby zvládol prúdový odber motora. Vyvarujte sa použitia voľných a neadekvátne izolovaných prípojkov. Prípojky musia byť z chráneného materiálu vhodného na použitie vo vonkajšom prostredí.

VYVARUJTE SA ZASIAHNUTIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Skontrolujte elektrický obvod, či je adekvátne chránený a či zodpovedá výkonu, napätiu a frekvencii motora. Skontrolujte pripojenie uzemnenia a predradeného prúdového chrániča. Štiepačku dreva uzemnite. Nedoťkajte sa uzemnených povrchov: potrubia, radiátorov, elektrických sporákov a chladničiek. Nikdy neotvárajte škatuľu spínačov/zástrčiek. Ak je to nutné, kontaktujte kvalifikovaného elektrikára. Pri pripájaní a odpájaní zástrčky štiepačky dreva sa nedoťkajte prstami kovových kontaktov. Vyvarujte sa prílišného ohýbania a krútenia spoja medzi napájacím káblom britskej zástrčky a prepájacou škatuľou.

PREDCHÁDZAJTE POŽIARU

Pri obsluhu alebo dopĺňovaní štiepačky dreva nefajčite a nepristupujte s otvoreným plameňom. Štiepačku dreva nikdy neprevádzkujte v blízkosti plameňov alebo iskrenia. Olej je horľavý a môže vybuchnúť.

ZABRÁŇTE PRÍSTUPU NEPOVOLANÝCH OSÔB

Nakladať a obsluhovať štiepačku dreva smie len jedna osoba. Okolostojace osoby vrátane návštevníkov, deťí a zvierat udržiajte v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru, najmä keď je štiepačka dreva v prevádzke. V blízkosti stroja musí stáť len pracovník obsluhy a len v bezpečnom priestore obsluhy opísanom v tomto návode. Nikdy nepoužívajte ďalšiu osobu ako pomoc pri uvoľňovaní uviaznutého kláta dreva. Štiepačku dreva nesmú obsluhovať osoby mladšie ako 16 rokov. Akákoľvek osoba mladšia ako 18 rokov musí mať nutné školenie a zručnosť na správne a bezpečné vykonávanie funkcií a musí byť stále pod dozorom dospelého.

PREZRITE SI KLÁT DREVA

Nikdy sa nepokúšajte štiepať kláty obsahujúce klince, drôty alebo cudzie telesá. Vždy dbajte na to, aby oba konce štiepaného kláta boli odrezané čo najkrajšie. Tým sa predídete posúvaniu kláta mimo pozície, keď je pod tlakom. Veľvy musia byť odrezané k obrysu kláta.

NEPRECEŇUJTE SILY

Pri práci udržiajte stále správny postoj a rovnováhu. Nikdy si nestúpajte na štiepačku dreva. Pri prevrátení štiepačky dreva alebo nechcenom kontakte rezacích nástrojov môže dôjsť k ťažkému zraneniu. Neskladujte nič nad alebo v blízkosti štiepačky dreva, kde by sa na ňu niekto mohol postaviť, aby dosiahol.

VYVARUJTE SA ZRANENIA PRI NEHODE

Neprekračujte a nesiahajte cez priestor štiepania, keď je štiepačka dreva v prevádzke. Nikdy neskladajte kláty určené na štiepanie tak, aby ste pre ne museli siahť cez štiepačku dreva. Na ovládanie ovládacích pák používajte len svoje ruky.

Nikdy nepoužívajte nohu, koleno, lano alebo iné predlžovacie zariadenie. Vždy dávajte pozor na pohyb tlačného piesta klina. Nikdy sa nepokúšajte nakladať klát, keď je piest v pohybe. Udržiajte ruky v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Nikdy sa nepokúšajte štiepať dva kláty jeden na druhom. Jeden z nich by sa mohol vymrštíť a zasiahnuť vás.

CHRÁŇTE SI RUKY

Keď sa piest štiepačky dreva pohybuje späť, majte ruky v bezpečnej vzdialenosti od stroja – štiepačka sa automaticky zastaví po úplnom zasunutí piesta. Nedávajte ruky do prasklín a na odštiepky rozovierajúceho sa kláta. Tie sa môžu náhle zavrieť a rozdrviť alebo amputovať vám ruky. Uviaznuté kláty neodstraňujte rukami.

NEPŔSOBTE NA NÁRADIE NÁSILÍM

Bude lepšie a bezpečnejšie pracovať v rámci svojich konštrukčných medzí. Štiepačku dreva nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určená.

Za žiadnych okolností štiepačku dreva neupravujte. Toto zariadenie bolo skonštruované na použitie v súlade s návodom na obsluhu. Úpravy vybavenia alebo použitie vybavenia mimo rámca jeho konštrukčných schopností a kapacít môže mať za následok ťažké alebo smrteľné zranenie a spôsobí zánik záruky.

Nikdy sa nepokúšajte štiepať kláty väčšie, než je uvedené v tabuľke špecifikácií.

To by mohlo byť nebezpečné a stroj by sa mohol poškodiť.

NÁRADIE NIKDY NENECHÁVAJTE BEŽAŤ BEZ DOZORU

Náradie neopúšťajte, kým sa úplne nezastaví.

ODPOJTE NAPÁJANIE

Vytiahnite zástrčku zo zásuvky pred nastavovaním, čistením, výmenou dielov alebo prácou na štiepačke dreva. Pred vykonávaním servisu konzultujte technickú príručku.

ŠTIEPAČKU DREVA STAROSTLIVO UDRŽUJTE

Jednotku vždy čistite po každom použití.

Štiepačku dreva udržiavajte v čistote, aby podávala najlepší a najbezpečnejší výkon. Dodržujte pokyny na mazanie.

Pred použitím prezrite všetky tesnenia hydrauliky, hadice a spojky z hľadiska netesností. Ovládacie páky a vypínač napájania je nutné trvalo udržiavať čisté, suché, bez oleja a tuku.

CHRÁŇTE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Použitý olej odovzdajte na zbernom dvore alebo postupujte podľa predpisov platných v krajine prevádzkovania štiepačky dreva. Nevypúšťajte do kanalizácie, pôdy alebo vody.

ZABRÁŇTE PRÍSTUPU DEŤÍ DO DIELNE

Zamknite dielňu. Štiepačku dreva skladujte mimo dosahu deťí a iných osôb bez kvalifikácie na jej použitie.

ŠPECIÁLNE VAROVANIA A POKYNY

- ✿ Operácia štiepania stroja sa konštrukčne rieši tak, aby ju aktivovala jedna osoba. Ak je možnosť, že so strojom pracujú ďalší pracovníci obsluhy (napr. pri nakladaní a vykladaní), len jeden pracovník obsluhy smie aktivovať operácie štiepania;
- ✿ Stroj nesmú používať deti;
- ✿ Opis funkčných testov stroja;
- ✿ Požiadavky na inštaláciu a údržbu vrátane zoznamu týchto zariadení, napr. dvojrúčne ovládacie zariadenie, ktoré je nutné kontrolovať, ako často sa táto kontrola má vykonávať a akým spôsobom;

- ✿ Nikdy sa nepokúšajte rukou uvoľniť klát uviaznutý na kline. Spustíte klin dole, kým sa klát úplne nerozštiepi;
- ✿ Ak klát uviazne na kline v spodnej polohe, jednou rukou stláčajte páku a druhou rukou vypnite stroj. Miernym poklepaním kladivom do kláta uvoľnite klát;
- ✿ Stroj môže zostavovať len kvalifikovaná osoba.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Číslo modelu		FZLS 1008V-E
Motor		(230 V ~ 50 Hz 13 A) S6 40 % 3 000 W
Kapacita rozmerov kláta	Priemer	8 – 30 cm
	Dĺžka	10 – 55 cm
Maximálna sila		8 t
Hydraulický tlak		21,0 MPa
Objem hydraulického oleja		4 l
Zdvih piesta		48,5 cm
Rýchlosť	Dopredu	3,1 m/s
	Dozadu	17,3 m/s
Hladina akustického tlaku (LpA)		74,7 dB(A) bez zafarženia; 77,8 dB(A) pri plnom zafaržení
Vibrácie		< 2,5 m/s ²
Celkové rozmery	Dĺžka	84,5 cm
	Šírka	93,5 cm
	Výška	150 cm
Hmotnosť		109,9 kg

* S6 40 %, prerušované zafarženie: čas cyklu zafarženia je 10 minút, čas prevádzky pri konštantnom zafaržení sú 4 minúty, čas prevádzky bez zafarženia je 6 minút.

PODMIENKY POUŽÍVANIA

Štiepačka dreva je určená na prevádzkovanie pri okolitej teplote +5 °C až +40 °C a na inštaláciu v nadmorskej výške do 1 000 m nad morom. Vlhkosť okolia by mala byť maximálne 50 % pri 40 °C. Je možné skladovať alebo prepravovať pri okolitej teplote -25 °C až +55 °C.

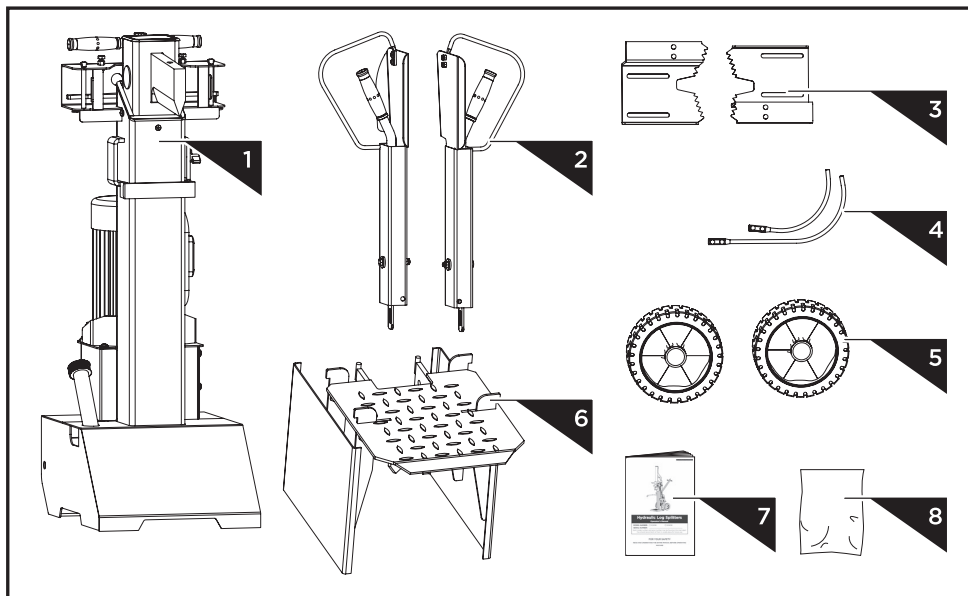
POŽIADAVKY NA ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE

Štiepačka dreva s motorom 230 V/50 Hz musí byť pripojená k štandardnému napájaniu 230 V ± 10 % / 50 Hz ± 1 %.

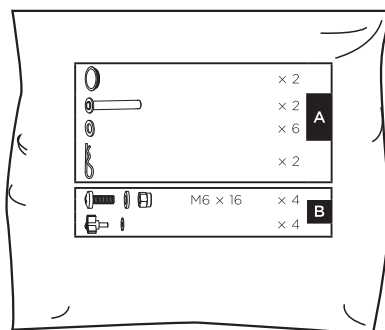
Elektrické napájanie má ochranné zariadenia pre podpätie, prepätie, nadprúd (16 A) a takisto prúdový chránič (RCD) s maximálnym unikajúcim prúdom 0,03 A.

Gumové káble na elektrické pripojenie musia zodpovedať EN60245 a byť vždy označené symbolom H 07 RN. Káble musia byť identifikované, pretože to vyžaduje legislatíva.

6. SÚČASŤ DODÁVKY



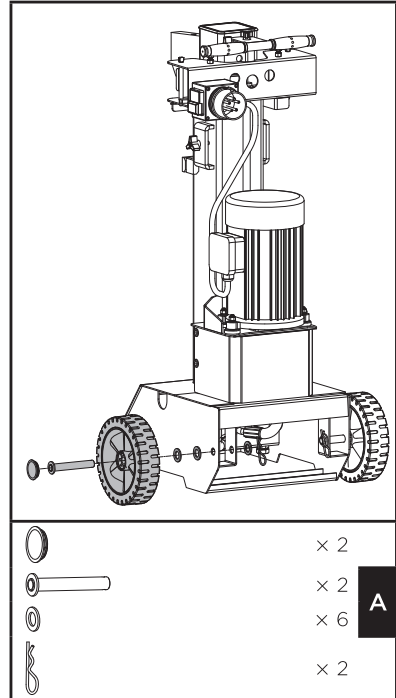
1. Rám štiepačky dreva
2. Zostava ovládacej páky a ochranného krytu (1 pár)
3. Nastaviteľný držiak kláta (1 pár)
4. Pridržiavač 1 a pridržiavač 2
5. Kolesá (1 pár)
6. Oporný stôl
7. Návod na obsluhu
8. Vrečko s upevňovacím materiálom



7. ZOSTAVENIE

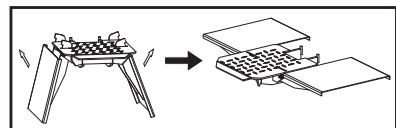
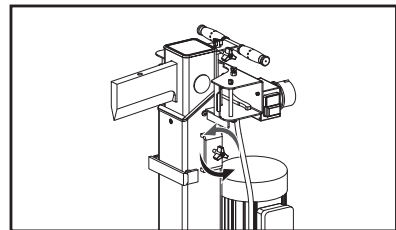
KOLESÁ

1. Zvonku zasunúť os do kolesa a umiestniť dve podložky podľa znázornenia na nasledujúcom obrázku. Zasuňte os do dvoch otvorov základne štiepačky dreva a zaistíte ju zvnútra ďalšou podložkou a pružinovou závlačkou. Umiestnite krytku kolesa.
2. Zopakujte rovnaké kroky pri montáži kolesa na druhej strane.

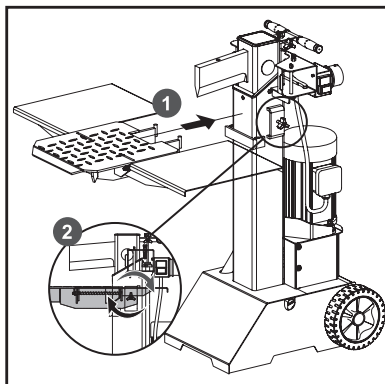


OPORNÝ STÔL

1. Pred zostavovaním povolte hviezdicový gombík otáčaním doľava.
2. Roztvorte oporný stôl a pritom dbajte na to, aby tri časti boli v jednej rovine.



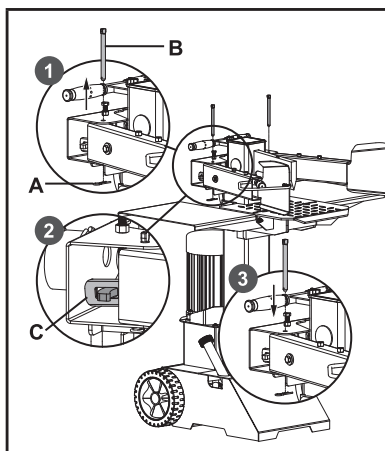
3. Háky oporného stola kláta zasuňte do montážnych držiakov.



4. Utiahnite hviezdicový gombík.

OVLÁDACIA PÁKA

Vytiahnite pružinovú závlačku (A) s cieľom vytiahnutia zaisťovacieho čapu (B). Na oba povrchy ochranného krytu ovládacej páky naneste tenkú vrstvu mazacieho tuku podľa vyobrazenia. Zasuňte zostavu ovládacej páky a ochranného krytu a dbajte na to, aby koniec ovládacej páky bol v štrbine pripájacieho držiaka (C). Zaisťte zostavu ovládacej páky a ochranného krytu zaisťovacím čapom (B) a pružinovou závlačkou (A). Pri inštalácii druhej zostavy ovládacej páky a ochranného krytu na druhej strane vykonajte rovnaké kroky.



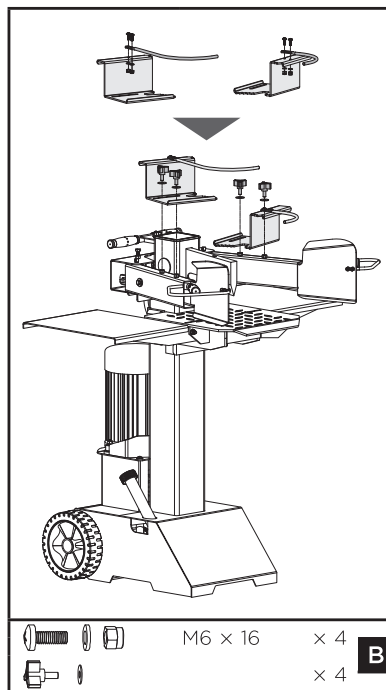
⚠ POZOR!

Po zostavení skontrolujte obe strany. Ovládacie páky musia byť umiestnené v štrbinách pripájacích držiakov.

NASTAVITELNÝ DRŽIAK KLÁTA

Dajte otvory k sebe a namontujte pridržiavač 1 a pridržiavač 2 na upínadlá. Smer pridržiavačov musí zodpovedať znázorneniu na nasledujúcom obrázku. Zaistíte spoj skrutkami M6×16, podložkami a maticami.

Upínadlá kláta upevníte na kryty ramien hviezdicovými gombíkmi a podložkami.



8. SPOZNAJTE SVOJ STROJ

Rukoväť na prepravu

Štiepací klin

Piest

Nastavovací gombík držáka kláta

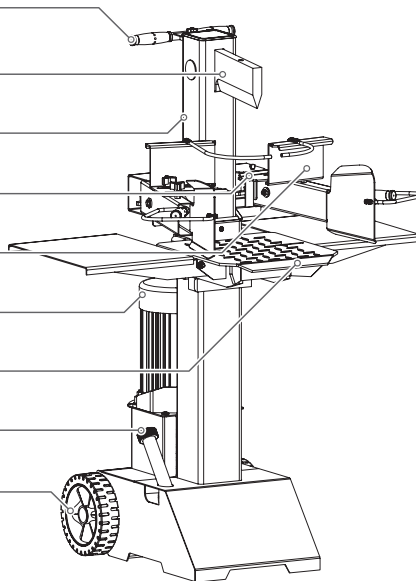
Nastaviteľný držiak kláta

Motor

Oporný stôl

Viečko olejovej nádrže / odvetrávanie

Kolesá



Nastavovacia tyč zdvihu piesta

Ovládacia páka

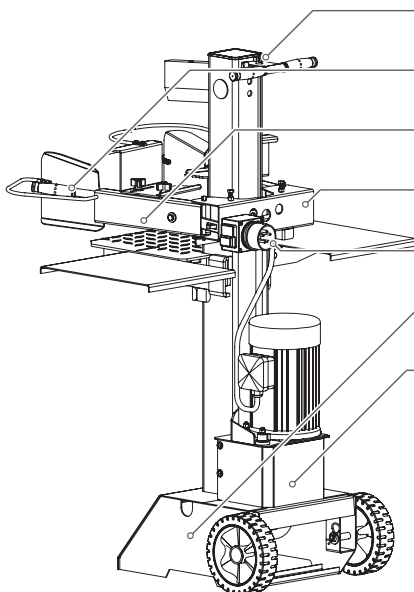
Ochranný kryt ovládacej páky

Pripájací držiak ovládacej páky

Zátka a spínač

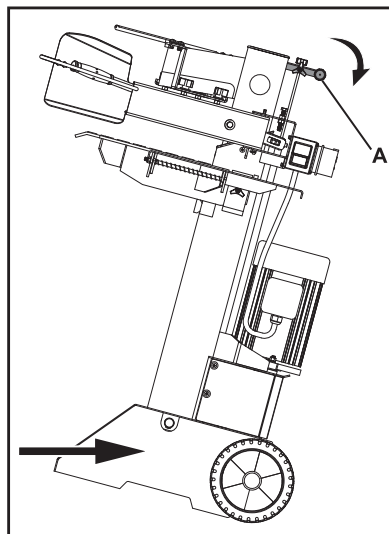
Základňa

Kryt základne



9. PREPRAVA

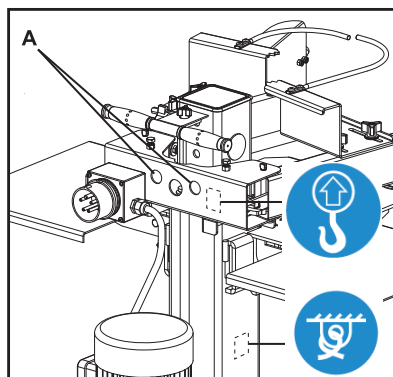
Štiepačka dreva je vybavená 2 kolesami na menšie premiestňovanie. Na premiestňovanie štiepačky dreva na pracovisko. Skontrolujte utiahnutie viečka olejovej nádrže a uchopte rukoväť (A) na mierne naklonenie štiepačky dreva.



10. PREMIESTNENIE ŠTIEPAČKY DREVA NA PRACOVISKO

⚠ POZOR!
Ak sa používa žeriav, umiestnite viazaciú slučku do bodu na zdvíhanie (A).

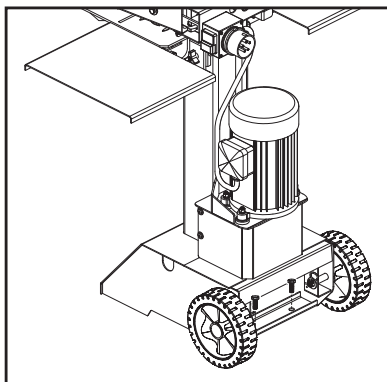
⚠ POZOR!
Pri preprave na dlhšie vzdialenosti zdvihnite štiepačku dreva do vozidla a pripútajte ju v mieste so značkou viazacieho miesta, aby sa počas prepravy nemohla pohybovať.



11. PREVÁDZKA ŠTIEPAČKY

Pred prevádzkovaním upevnite stroj k vodorovnému povrchu pomocou skrutiek M10×30.

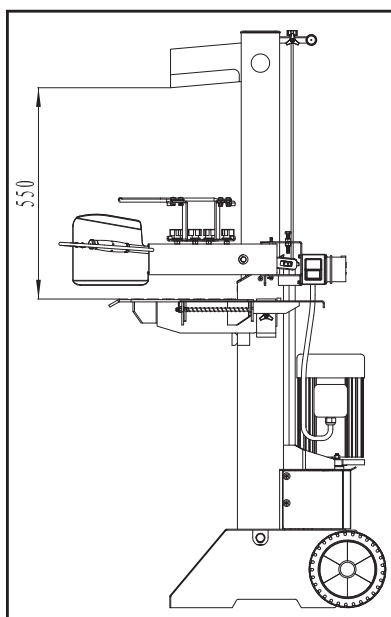
1. Naplánujte si pracovisko. Pracujte bezpečne a šetríte sily tým, že si prácu vopred naplánujete. Kláty si umiestnite na dobre dosiahnuteľné miesto. Vyhradte si miesto na naštiepané drevo alebo ho nakladajte na blízke vozidlo alebo iný dopravný prostriedok.



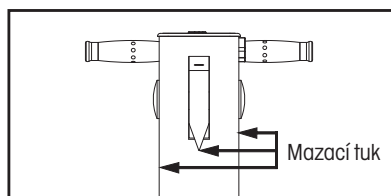
2. Pripravte si kláty na štiepanie. Táto štiepačka pojme kláty do dĺžky 55 cm. Pri rezaní vetiev a veľkých častí nerežte na rozmer prekračujúci 55 cm.

⚠ POZOR!

Nepokúšajte sa štiepať čerstvé kláty. Suché, odležané kláty sa štiepu omnoho jednoduchšie a neviaznu tak často ako čerstvé drevo.



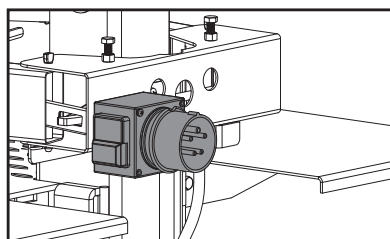
3. Nanesením tenkej vrstvy mazacieho tuku na povrch piesta pred prevádzkovaním sa predĺži životnosť piesta.



4. Privedte napájací kábel. Kábel vedte od napájacieho zdroja k štiepačke dreva tak, aby nehrozilo zakopnutie o kábel alebo nehrozilo nebezpečenstvo poškodenia pri práci. Napájací kábel chráňte pred údermi, ťahom a korozívnymi materiálmi.
5. Otvorte odvetrávanie. Pri každom prevádzkovaní štiepačky povoľte viečko olejovej nádrže o niekoľko otáčok. Po skončení toto viečko zasa utiahnite.

Iba pre model #65584:

- *6. Venujte pozornosť smeru otáčania motora. Zapnite motor; klin musí automaticky vyjsť do najvyššej polohy. Ak je piest klina pri rozbehu motora už v najvyššej polohe, uchopte obe ovládacie páky a spustíte ho dole. Piest klina sa musí začať pohybovať dole.



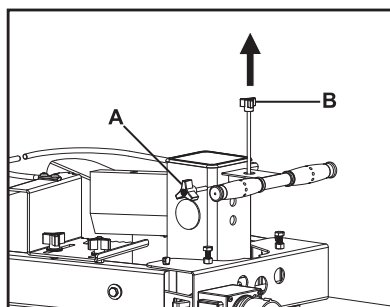
Ak po spustení motora zistíte, že sa nepohybuje piest, ihneď vypnite napájanie motora a s použitím skrutkovača zmeňte polaritu motora prepólovaním spínacieho zariadenia v zástrčke.

⚠ POZOR!



Nikdy nenechajte motor bežať opačným smerom. Tým sa poškodí čerpadlo a zanikne záruka.

7. Pri prevádzke pri extrémne nízkej teplote nechajte štiepačku dreva bežať 15 minút bez zaťaženia, aby sa predhrial hydraulický olej.
8. Pred začatím prevádzky skontrolujte správnu funkciu dvojrúčného ovládania vykonaním nasledujúcich krokov:
 - (1) Dajte dole obe ovládacie páky; štiepací klin sa spustí 5 cm nad najvyššiu polohu stola.
 - (2) Uvoľnite niektorú páku; štiepací klin musí zostať v pôvodnej polohe.
 - (3) Uvoľnite obe páky; piest musí automaticky vyjsť do najvyššej polohy.
9. Na nastavenie zdvihu piesta klina vykonajte nasledujúce kroky:
 - (1) Uvedte štiepací klin do požadovanej polohy. Horná poloha zdvihu piesta klina musí byť cca 3~5 cm nad štiepaným kĺatom.
 - (2) Uvoľnite ovládaciu páku alebo vypnite motor.
 - (3) Povoľte nastavovaciu skrutku (A) L-kľúčom. Zdvíhajte nastavovaciu tyč (B), kým ju nezačne zastavovať pružina vnútri. Utiahnite nastavovaciu skrutku (A).
 - (4) Uvoľnite obe ovládacie páky alebo zapnite motor.
 - (5) Skontrolujte hornú polohu štiepacieho klina.

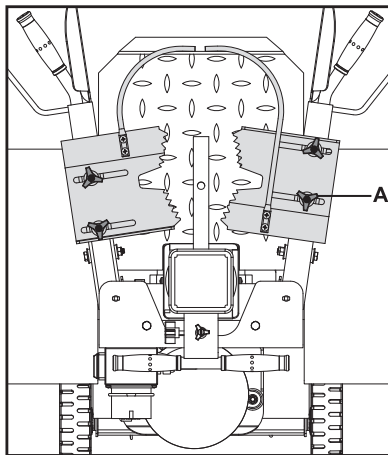


10. Umiestnite klát na štiepačku. Klát umiestnite vertikálne na oporný stôl tak, aby bol naplocho usadený na opornom stole. Dbajte na to, aby klin a oporný stôl boli v kontakte na koncoch kolmo. Nikdy sa nepokúšajte štiepať klát šikmo.

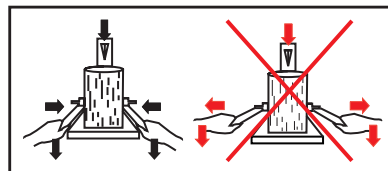
⚠ POZOR!

Klát štiepajte v smere jeho letokruhov. Pri štiepaní nedávajte klát naprieč jeho letokruhov. To by mohlo byť nebezpečné a stroj by sa mohol ťažko poškodiť.

11. Nastavte držiaky kláta (A) podľa priemeru kláta, aby ste dosiahli čo najkomfortnejší uhol ovládacích pák.



12. Držte klát upínacími držiakmi v ochranných krytoch ovládacej páky.
Dajte páky dole na začatie štiepania.
Uvoľnením niektorej páky sa zastaví pohyb štiepacieho klina.
Uvoľnením oboch pák sa štiepací klin vráti do hornej polohy.



- 13 Počas práce skladajte materiál na hromadu. Tým sa zaistí bezpečnejší a nepreplnený pracovný priestor a predídete sa riziku zakopnutia alebo poškodenia napájacieho kábla.

⚠ POZOR!

Nahromadené naštiepané drevo a odštiepky dreva môžu vytvoriť nebezpečné pracovné prostredie. Nikdy nepokračujte v práci v preplnenom pracovnom priestore, ktorý môže spôsobiť pošmyknutie, zakopnutie alebo pád.

12. VÝMENA HYDRAULICKÉHO OLEJA

Hydraulický systém je uzatvorený systém s olejovou nádržou, olejovým čerpadlom a ovládacím ventilom.

Hladinu oleja pravidelne kontrolujte mierkou.

Nízka hladina oleja môže poškodiť olejové čerpadlo.

Hladina oleja musí byť cca 1 – 2 cm pod hornou plochou olejovej nádrže.

Olej je nutné kompletne vymieňať raz za rok.

- ☼ Skontrolujte, či sú pohyblivé časti zastavené a štiepačka dreva je odpojená od zásuvky.
- ☼ Dbajte na to, aby sa do olejovej nádrže nemohli dostať žiadne nečistoty.
- ☼ Použitý olej zbierajte a zodpovedne recyklujte.
- ☼ Po výmene oleja niekoľkokrát aktivujte štiepačku dreva bez štiepania.

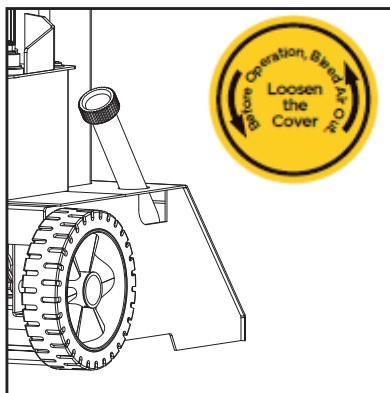
Pre hydraulický systém štiepačky dreva sa odporúčajú nasledujúce hydraulické oleje alebo ekvivalenty:

SHELL Tellus 22

MOBIL DTE 11

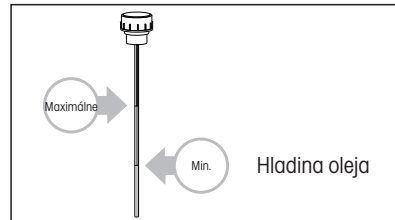
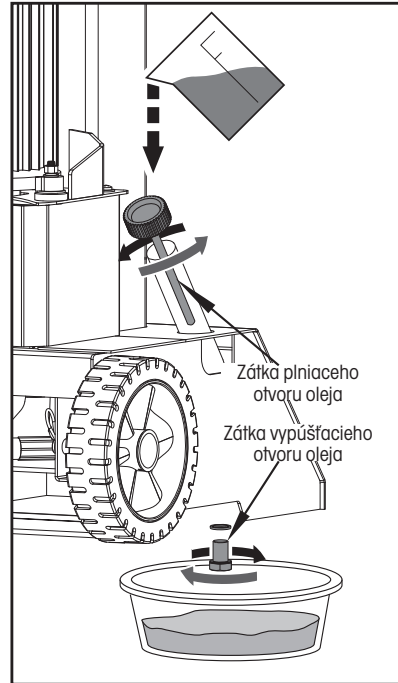
ARAL Vitam GF 22

BP Energol HLP-HM 22



Pri vypúšťaní všetkého použitého oleja používajte vaničku na vypúšťanie.

Demontujte vypúšťaciu zátku oleja s cieľom vypustenia olejovej nádrže. Skontrolujte olej z hladiska prítomnosti ocelových triesok, ktoré sú príznakom budúcich problémov.



⚠ POZOR!

Pomocou mierky zistite maximálnu a minimálnu výšku hladiny oleja. Nízka hladina oleja môže poškodiť olejové čerpadlo.

Príliš vysoká hladina spôsobuje prehrievanie hydraulického systému.

13. BRÚSENIE KLINA

Táto štiepačka je vybavená zosilneným štiepacím klinom a má špeciálne spracované ostrie. Po dlhom čase prevádzky a v prípade potreby nabrúste klin jemným pilníkom a odstráňte ostrapy alebo deformácie na reznej hrane.

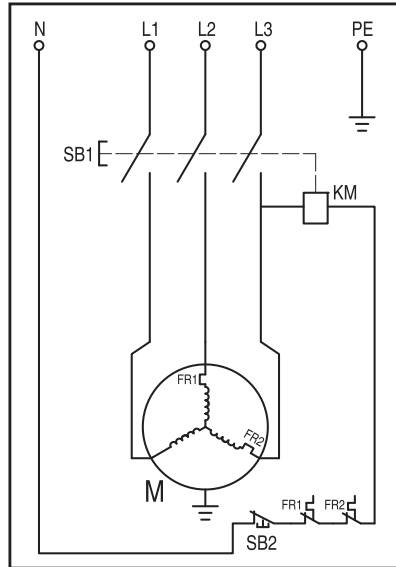
14. RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	ODPORÚČANÁ NÁPRAVA
Motor sa nezapína.	V zásuvke nie je napätie.	Skontrolujte sieťovú poistku.
	Predlžovací kábel je chybný.	Vytiahnite zo zásuvky, skontrolujte a vymeňte.
	Nesprávne pripájacie vedenie 3 ~ 400 V.	5-žilové pripájacie vedenie s prierezom 1,5 mm ² .
	Chybný spínač.	Nechajte skontrolovať elektrikárom.
Nesprávny smer otáčania motora.	Nesprávne pripojenie.	S použitím skrutkovača zmeňte polaritu prepólovaním spínacieho zariadenia v zástrčke.
		Obrátenie polarity technikom.
Štiepačka dreva nefunguje, keď motor beží.	Ventil sa neotvára pre povolené prepájacie diely.	Skontrolujte a utiahnite diely.
	Ohnuté ovládacie páky alebo prepájacie diely.	Opravte ohnuté diely.
	Nízka hladina hydraulického oleja.	Skontrolujte a doplňte hydraulický olej.
Štiepačka dreva pracuje s abnormálnymi vibráciami a hlukom.	Nízka hladina hydraulického oleja.	Skontrolujte a doplňte hydraulický olej.

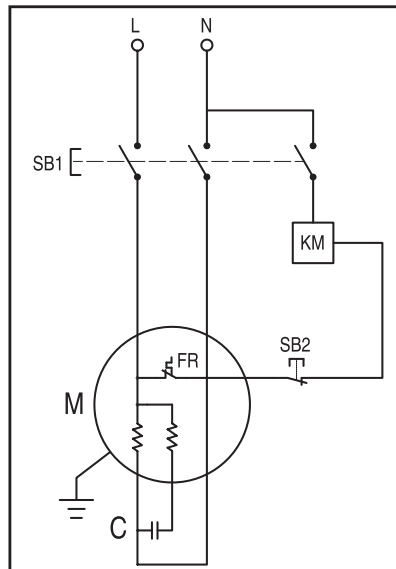
⚠ POZOR!
VŠETKY OPRAVÁRSKE PRÁCE MUSÍ VYKONÁVAŤ ŠPECIALISTA NA TENTO PRODUKT.

15. ELEKTRICKÁ SCHÉMA

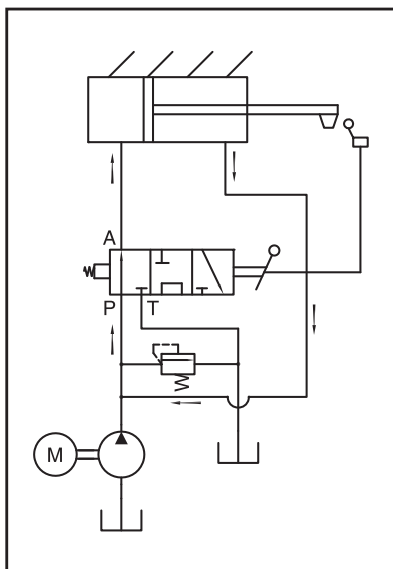
PRE MODEL #65886:



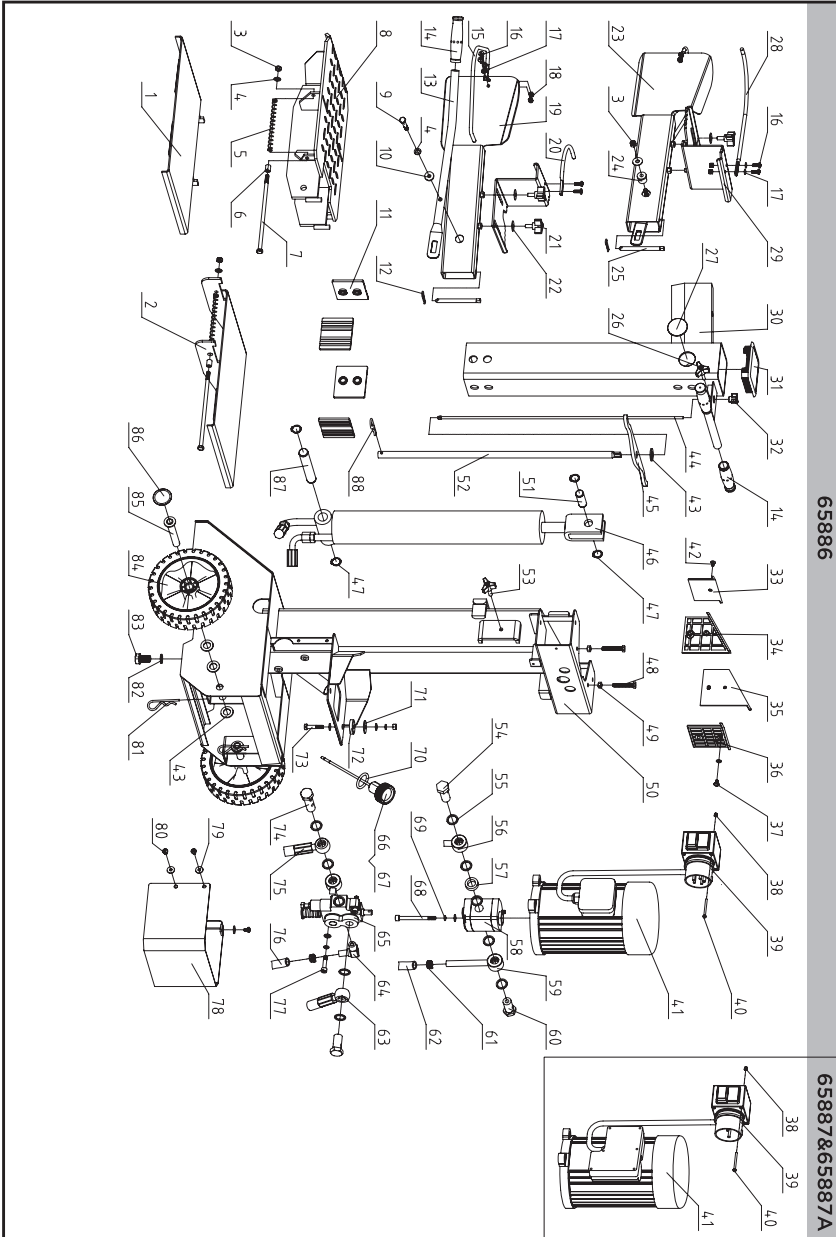
PRE MODEL #65887, #65887A:



16. SCHÉMA HYDRAULICKÉHO SYSTÉMU



17. SCHÉMA DIELOV



65886

65887&65887A

ZOZNAM DIELOV

Č.	Popis	Množstvo
1	Bočná opora kláta 2	1
2	Bočná opora kláta 1	1
3	Poistná matica M8	4
4	Podložka 8	8
5	Pružina	2
6	Puzdro	2
7	Skrutka 8,8 M8×210	2
8	Opora kláta C1	1
9	Skrutka 8,8 M8×60	2
10	Puzdro 2	2
11	Doska obloženia	4
12	Klipsa 2,5	2
13	Rukoväť C1	2
14	Rukoväť	4
15	Ochranný kruh C1	2
16	Skrutka M6×16	8
17	Podložka 6	6
18	Poistná matica M6	8
19	Pravý kryt ramena C1	1
20	Pridržiavač 1	1
21	Hviezdicový gombík	4
22	Veľká podložka 8	11
23	Ľavý kryt ramena C1	1
24	Puzdro 1	2
25	Čap C1	2
26	Hviezdicový gombík M6	1
27	Krytka	2
28	Pridržiavač 2	1
29	Upínadlo	2
30	Štiepacia rúrka G5	1
31	Hranatá krytka	1
32	Hviezdicový gombík M5 (čierny)	1
33	Horná doska obloženia 2-C	1
34	Horná doska obloženia 4	1
35	Horná doska obloženia 3	1
36	Horná doska obloženia 1	1

Č.	Popis	Množstvo
37	Skrutka M6×8	1
38	Poistná matica M4	2
39	Vypínač	1
40	Skrutka M4×60	2
41	Motor	1
42	Skrutka M6×10	1
43	Podložka 16	7
44	Ťahadlo G5	1
45	Páka C1	1
46	Valec C1	1
47	Poistný krúžok 22	4
48	Skrutka M8×50	2
49	Matica M8	5
50	Hlavný rám C1	1
51	Krátky čap D	1
52	Rúrka C1	1
53	Hviezdicový gombík (čierny)	1
54	Olejová zátka A1	1
55	Podložka Groupware 20	10
56	Olejová hadica C1	1
57	Prsteneč	1
58	Zubové čerpadlo C1	1
59	Dýza C1	1
60	Olejová zátka A2	2
61	Hadicová spona 18-23(24)	4
62	Olejová hadica 13	1
63	Olejová hadica C1	1
64	Dýza A	1
65	Ventil CCA	1
66	Viečko oleja K	1
67	Olejová mierka KG	1
68	Skrutka M8×90	2
69	Pružinová podložka 8	7
70	O-krúžok 25×2,65	1
71	Veľká podložka 10	3
72	Držiak motora	3

Č.	Popis	Množstvo
73	Skrutka 8,8 M8×45	3
74	Olejová zátko A6	1
75	Olejová hadica C1	1
76	Olejová hadica 13	1
77	Skrutka M8×35	2
78	Kryt C1	1
79	Veľká podložka 6	3
80	Skrutka M6×10	5

Č.	Popis	Množstvo
81	Klip 3	2
82	Podložka Groupware 16	1
83	Skrutka M16×25	1
84	Koleso	2
85	Os kolesa C1	2
86	Krytka kolesa	2
87	Dlhý čap A4	1
88	Klip 4	1

18. LIKVIDÁCIA

POKYNY A INFORMÁCIE K LIKVIDÁCII VYRADENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Vyradený obalový materiál zlikvidujte v mieste určenom na likvidáciu odpadov vo vašom bydlisku.



Toto zariadenie a jeho príslušenstvo je vyrobené z rôznych materiálov, ako napríklad z kovu a plastov.

Poškodené diely odneste do recyklačného strediska. Otázky smerujte na príslušné oddelenie miestneho úradu.



Text, dizajn a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo vykonávať takéto zmeny.



FIELDMANN®
Home & Garden Performance

Model /Modell /Modelis:

**Záruční list / Záručný list /
Warranty Certificate / Jótállási jegy /
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo
Výrobné číslo
Serial No.
Szériaszám
Serijos Nr.
Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce
Pečiatka a podpis predajcu
Dealer's stamp
A kereskedő bélyegzője
Pardavėjo antspaudas
Pieczętka i podpis sklepu

Datum prodeje
Dátum predaja
Date of purchase
A vásárlás dátuma
Pardavimo data
Data zakupu

Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamaci) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpозději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu...).

Záruka se nevztahuje zejména na:

■ vady, na které byla poskytnuta sleva ■ opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku ■ poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen ■ poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby ■ poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody...) ■ vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod. ■ mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád...) ■ poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otrasy...) ■ poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem) ■ případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil) ■ případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku ■ případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá ■ práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plomb a přístroje, prepisované údaje v dokladech...)

Záručné podmienky

Prodávající poskytuje kupujúcemu na výrobok záruku 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklácii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej vady. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný prokázat svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky...).

Záruka sa nevztahuje na:

■ chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy ■ opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku ■ poškodenie výrobku v dôsledku neodborné či nesprávne inštalácie, použitie výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený ■ poškodenie výrobku v dôsledku zanedbané alebo nesprávnej údržby ■ poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutievody...) ■ chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polom a pod. ■ mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombika, pád...) ■ poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (baterie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy...) ■ poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou osobou (servisom) prípady, keď kupujúci pri reklácii nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil) ■ prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku ■ prípady, keď reklamovaný výrobok sa neshoduje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záruční plomby prístroja, prepisované údajov dokladov...)

Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation...

This warranty is void especially if apply as follows:

■ Defects which were put on sale. ■ Wear-out or damage caused by common use. ■ The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for. ■ The product was damaged by uncareful or insufficient maintenance. ■ The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, ...). ■ Defects on functionality caused by low quality of signal, electromagnetic field interference etc. ■ The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall...). ■ Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes, ...). ■ Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person. ■ End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase). ■ Data on presented documents differs from data on products. ■ Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FAST ČR, a. s.
U Sanitasu 1621 CZ
251 01 Říčany
Česká republika
Tel.: +420/ 323 204 120
Fax: +420/ 323 204 121
servis.praha@fastcr.cz
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.
Cejl 31
CZ 602 00 Brno
Česká republika
Tel.: +420/ 531 010 295
Fax: +420/ 531 010 296
servis.brno@fastcr.cz
www.fastcr.cz

Fast Plus, a. s.
Na Pántoch 18
SK 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421/ 249 105 811
Fax: +421/ 249 105 810
fastplus@fastplus.sk
www.fastplus.sk

Jótállási jegy

■ A termék gyártója: FAST ČR, a.s. (U Sanitazu 1621, Říčany u Prahy 251 01, Csehország)

■ A FAST Hungary Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyben feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:

■ A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadásától (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a terméket értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított 24 hónapig, míg 250.000,- Ft eladási ár felett 36 hónapig tartó időtartamra vállal jótállást. Ha a terméket a fogyasztó az átadásától számított fél éven belül helyezeti üzembe, akkor a jótállási határidő a termék átadásától kezdődik. A termék alkotórészeire és tartozékaira (pl. alkalmazó) a jótállási idő a termék átadásától számított 12 hónap.

■ A jótállási igény a jótállási jeggyel, az átadástól (ha releváns az üzembe helyezéstől) számított (i) 1 évig - 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (ii) 2 évig - 250.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (iii) 3 évig - 250.000,- Ft eladási árát meghaladó termék esetén a terméket értékesítő vállalkozásnál, annak székhelyén, vagy bármely telephelyén, fióktelepén, illetve mindhárom esetben a jótállási jegyben feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg az előző (i) pont szerinti esetben, azaz 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető. ■ Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó -választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettnek a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításához vagy kicseréléséhez fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt

elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezettnek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a terméket a jótállásra kötelezett költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a termék kijavítására a kijavítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a terméket a 30 napos határidő eredménytelen eltelteét követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát a 30 napos kijavítási határidő eredménytelen eltelteét követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a **jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben érvényesíthető! Mindazonáltal a jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendelkezésszerűen nem használhatta.** Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő eltelteitől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.

■ A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a terméket értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendelkezésszerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen). ■ Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. Javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. Ha a javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor tájékoztatni kell a fogyasztót a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített beketésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket – járművek kivételével - az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jótállás kötelezettje, vagy a javítószolgáltatást közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén – a javítószolgáltat gondoskodik.

■ Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendelkezésszerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készülékek kívülről ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kötelezettségtől illetve termékzavartossági jogait nem érinti. ■ Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testületet elérhetősége: <https://bekettes.hu/index.php?id=testuletek>).

Hivatalos szerviz / Autoryzowana sieć serwisowa

revision 01/2021

Fast Hungary Kft.
2310, Szigetszentmiklós
Kántor u. 10
Hungary
Tel.: + 36/ 23 330 830
Fax: + 36/ 23 330 8274
fasthungary@fasthungary.hu
www.fasthungary.hu

A kereskedő tölti ki

Megnevezés:.....

Típus:..... Gyártási szám:

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (ha alkalmazható):.....

Vásárlást igazoló bizonylat száma:.....

A vásárlás (üzembe helyezés) időpontja: 20..... hó.....nap.

Kereskedő bélyegzője:

Kereskedő aláírása:

Kereskedő címe:

Javítás esetén alkalmazandó

A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:.....

Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja:

Kereskedő bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

FAST Hungary Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;

Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu



Garantijos taisyklės

Šiam gaminiui suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto pirkejas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkė, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasiims sutaisytą gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais sekančiais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu... **Garantija netaikoma:** ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinai susidėvinčioms gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminų naudojimo procesus, naudojant gaminį kitaip paskirti nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalmos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, ...). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Rodus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai...). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebėjimų...). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.) ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urządzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senukai Prekybos
Centras“ Garantinis Servisas
Jonavos G. 62, LT-44192,
Kaunas, Lithuania
Tel.: +370 37 212 146
Tex.: +370 37 212 165
garrem@senukai.lt
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o. Ul.
Kwiatniowa 36
05-090 Wypędy
Poland
Tel.: +48 697 690 228
Mail: serwis@fastpoland.pl
www.fastpoland.pl

